



**RADA
EURÓPSKEJ UNIE**

**V Bruseli 11. júla 2011 (19.07)
(OR. en)**

**13108/1/10
REV 1**

PUBLIC 41

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – JÚL/AUGUST 2010

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v júli a auguste 2010^{1 2}
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/>) v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom Rady: Verejný register).

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady).

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
V JÚLI/AUGUSTE 2010**

**3 026. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ
HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 12. júla 2010 v Bruseli**

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o účasti Únie v Spoločnom programe výskumu a vývoja v oblasti Baltského mora (BONUS) vykonávanom niekoľkými členskými štátmi (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 21/10

Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórske kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou o účasti týchto štátov na práci výborov, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí v súvislosti s vykonávaním, uplatňovaním a vývojom schengenského acquis

7762/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EÚ – Mexiko v súvislosti s prílohou III k rozhodnutiu Spoločného výboru EÚ – Mexiko č. 2/2000 týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

11180/10 + COR 1

Závery Rady o zmluve o obchode so zbraňami

10047/10

2010/406/EÚ: Rozhodnutie Rady z 12. júla 2010 o pridelení finančných prostriedkov uvoľnených z projektov v rámci deviateho a predchádzajúcich Európskych rozvojových fondov (ERF) na účely riešenia potrieb najzraniteľnejších skupín obyvateľstva v Sudáne

Ú. v. EÚ L 189, 22. 7.2010, s. 14 – 15.

2010/405/EÚ: Rozhodnutie Rady o z 12. júla 2010, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku

Ú. v. EÚ L 189, 22.7.2010, s. 12 – 15.

**3 027. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI),
ktoré sa konalo 13. júla 2010 v Bruseli**

Smernica Rady 2010/45/EÚ z 13. júla 2010, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, pokiaľ ide o pravidlá fakturácie

Ú. v. EÚ L 189, 22.7.2010, s. 1 – 15.

Nariadenie Rady (Euratom) č. 647/2010 z 13. júla 2010 o finančnej pomoci Únie v súvislosti s vyradením blokov 1 až 4 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku z prevádzky (program Kozloduj)
Ú. v. EÚ L 189, 22.7.2010, s. 9 – 15.

2010/412/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a zasielaní údajov obsiahnutých vo finančných správach z Európskej únie do Spojených štátov amerických na účely Programu na sledovanie financovania terorizmu
Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 3 – 15.

2010/422/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu v Bulharsku
Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2010, s. 26 – 15.

2010/407/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu v Dánsku
Ú. v. EÚ L 189, 22.7.2010, s. 15 – 16.

2010/401/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu na Cypre
Ú. v. EÚ L 186, 20.7.2010, s. 30 – 31.

2010/408/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu vo Fínsku
Ú. v. EÚ L 189, 22.7.2010, s. 17 – 18.

2010/416/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 v súlade s článkom 140 ods. 2 zmluvy o prijatí eura Estónskom od 1. januára 2011
Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2010, s. 24 – 26.

Nariadenie Rady (ES) č. 670/2010 z 13. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 974/98, pokiaľ ide o zavedenie eura v Estónsku
Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2010, s. 1 – 3

Nariadenie Rady (ES) č. 671/2010 z 13. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2866/98, pokiaľ ide o prevodný kurz eura pre Estónsko
Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2010, s. 4 – 4.

3 028. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. júla 2010 v Bruseli

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa rozširuje nariadenie (ES) č. 883/2004 a nariadenie (ES) č. 987/2009 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa tieto nariadenia doteraz nevzťahovali výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti
11160/4/10 REV 4

2010/427/EÚ: Rozhodnutie Rady z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť
Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30 – 15.

Rozhodnutie Rady o uzatvorení v mene Únie Dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežactvom na strane druhej o dojednaní foriem účasti týchto štátov na činnosti Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie
5707/10

Nariadenie Rady (EÚ) č. 679/2010 z 26. júla 2010., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 479/2009, pokiaľ ide o kvalitu štatistických údajov v kontexte postupu pri nadmernom deficite
Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2010, s. 1 – 4.

Odporúčanie Rady Bulharsku s cieľom odstrániť nadmerný deficit verejných financií
11307/10 + COR 1 (en, fr)

Záver Rady o začatí rokovaní s Islandom
12508/10

2010/430/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/430/SZBP z 26. júla 2010, ktorým sa zriaďuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia
Ú. v. EÚ L 202, 4.8.2010, s. 5 – 9.

2010/461/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/461/SZBP z 26. júla 2010 o podpore činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť jej monitorovacie a overovacie spôsobilosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia
Ú. v. EÚ L 219, 20.8.2010, s. 7 – 20.

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnskom a Nórskom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014, Dohody medzi Európskou úniou a Nórskom o nórskom finančnom mechanizme na obdobie rokov 2009 – 2014, dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom, ktorý sa týka osobitných ustanovení uplatniteľných na dovoz určitých rýb a produktov rybného hospodárstva do Európskej únie na obdobie rokov 2009 – 2014 a dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskom, ktorý sa týka osobitných ustanovení uplatniteľných na dovoz určitých rýb a produktov rybného hospodárstva do Európskej únie na obdobie rokov 2009 – 2014
9899/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 6 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10516/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktoré má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10517/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Izraelským štátom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10518/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 3 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10567/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10520/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10521/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o dočasnom pridružení v oblasti obchodu a spolupráce medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech Palestínskeho správneho orgánu pre západný breh a pásmo Gazy na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 3 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10522/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007

10523/10

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou v audiovizuálnom sektore, ktorou sa stanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Spoločenstva MEDIA 2007, ako aj záverečného aktu

5133/10 + COR 1

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy

5309/10 + COR 1 (fi)

Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Chorvátskou republikou o účasti Chorvátskej republiky na činnosti Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť v mene Únie

11407/10

Nariadenie Rady (EÚ) č. 712/2010 z 26. júla 2010 , ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 53/2010, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 754/2009

Ú. v. EÚ L 209, 10.8.2010, s. 1 – 13.

Nariadenie Rady (EÚ) č. 685/2010 z 26. júla 2010 , ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre sardely v Biskajskom zálive na rybársky hospodársky rok 2010/2011 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 53/2010

Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2010, s. 1 – 3.

3 029. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. júla 2010 v Bruseli

2010/424/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/424/SZBP z 26. júla 2010 , ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia

Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2010, s. 29 – 29.2

2010/414/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/414/SZBP z 26. júla 2010 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/127/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Eritrei

Ú. v. ES L 195, 27.7.2010

Nariadenie Rady (EÚ) č. 667/2010 z 26. júla 2010 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Eritrei

Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 16 – 24.

Závery Rady o Sudáne

12632/10

Závery Rady o európskej susedskej politike

12470/10

Závery Rady o Kirgizsku

12340/10

Závery Rady o Iráne

12469/10

Písomný postup ukončený 30. júla 2010

2010/437/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/437/SZBP z 30. júla 2010 , ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/851/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania

Ú. v. EÚ L 210, 11.8.2010, s. 33 – 34.

Písomný postup ukončený 6. augusta 2010

2010/464/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/464/SZBP zo 6. augusta 2010 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Ugandskou republikou o štatúte misie pod vedením Európskej únie v Ugande

Ú. v. EÚ L 221, 24.8.2010, s. 1 – 1.

Písomný postup ukončený 11. augusta 2010

2010/439/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/439/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Afganistane

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 17 – 19.

2010/440/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/440/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 20 – 22.

2010/441/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/441/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pri Africkej únii

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 23 – 25.

2010/442/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/442/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 26 – 28.

2010/443/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/443/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu

Ú. v. EÚ L 211, 12. 8.2010, s. 29 – 31.

2010/444/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/444/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM)

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 32 – 32.

2010/445/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/445/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 33 – 35.

2010/446/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/446/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Kosove

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 36 – 38.

2010/447/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/447/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe

Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 39 – 39.

2010/448/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/448/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Moldavskú republiku
Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 40 – 40.

2010/449/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/449/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko
Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 41 – 41.

2010/450/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/450/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudán
Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 42 – 44.

Písomný postup ukončený 12. augusta 2010

2010/452/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/452/SZBP z 12. augusta 2010 o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia
Ú. v. EÚ L 213, 13.8.2010, s. 43 – 47.

Písomný postup ukončený 26. augusta 2010

Nariadenie Rady (EÚ) č. 768/2010 z 26. augusta 2010 , ktorým sa stanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2009 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich v tretích krajinách
Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 1 – 7.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
3 026. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 12. júla 2010 v Bruseli Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o účasti Únie v Spoločnom programe výskumu a vývoja v oblasti Baltského mora (BONUS) vykonávanom niekoľkými členskými štátmi (Text s významom pre EHP) Stanovisko Komisie Prijatie Spoločného programu výskumu a vývoja v oblasti Baltského mora (BONUS) na základe článku 185 Zmluvy o fungovaní EÚ (bývalý článok 169 Zmluvy o ES) Komisia hlboko ľutuje nedostatok zhody na modele skutočného spoločného fondu, ako sa uvádza v prílohe I k návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o programe BONUS, ktorý vypracovala Komisia. V tejto súvislosti je Komisia s cieľom uľahčiť dosiahnutie zhody medzi inštitúciami pripravená podporiť kompromisné znenie predsedníctva. Vyhlasuje však, že implikácie vyplývajúce z rozhodnutia o programe BONUS pre skutočný spoločný fond za žiadnych okolností nevytvárajú precedens pre budúce návrhy podobných iniciatív. Zdôrazňuje, že z doterajších skúseností vyplýva, že hoci skutočný spoločný fond nie je cieľom sám o sebe, je zárukou vynikajúcej úrovne a finančnej angažovanosti členských štátov, pokiaľ ide o všetky iniciatívy týkajúce sa cezhraničného financovania a spolupráce, ktoré sú aj naďalej kľúčové pre dosiahnutie pokroku pri vytváraní Európskeho výskumného priestoru. Táto problematika je ešte naliehavejšia v kontexte spoločnej tvorby programov. Úspech spoločnej tvorby programov zásadným spôsobom závisí od konkrétnych záväzkov členských štátov strategicky zosúladiť a zhromaždiť zdroje v kľúčových oblastiach zameraných na riešenie spoločenských problémov. Komisia preto zdôrazňuje, že členské štáty sa budú musieť prihlásiť ku skutočnému spoločnému fondu na cezhraničné financovanie a spoluprácu alebo sa dohodnúť na iných formách finančnej a strategickej integrácie, skôr ako sa začnú uskutočňovať akékoľvek ďalšie iniciatívy založené na článku 185 Zmluvy o fungovaní EÚ. Podčiarkuje tiež význam modelu spoločného fondu pre vykonávanie iniciatív vychádzajúcich zo spoločnej tvorby programov.	dokumenty PE-CONS 21/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
3 027. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 13. júla 2010 v Bruseli Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, pokiaľ ide o pravidlá fakturácie	10858/10 + COR 1 (es) + COR 2 (it) + COR 3 (fr) + COR 4 (cs) + REV 1 (hu) + REV 2 (el) + REV 3 (sv) + REV 4 (bg) + REV 5 (pl) + REV 6 (nl) + REV 7 (lv) + REV 7 COR 1 (lv)	jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Rady a Komisie K článku 167a: Rada a Komisia vyhlasujú, že členské štáty sa môžu odchýliť od zásady ustanovenej v článku 167 smernice 2006/112/ES, ak dodávateľ tovaru alebo poskytovateľ služieb podliehajú dani na základe svojich príjmov.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
3 028. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. júla 2010 v Bruseli Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa rozširuje nariadenie (ES) č. 883/2004 a nariadenie (ES) č. 987/2009 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa tieto nariadenia doteraz nevzťahovali výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti	Dokument 11160/4/10 REV 4.	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DE, AT, BG: Zdržali sa: CS

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlasenia
3 026. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 12. júla 2010 v Bruseli Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórsnym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou o účasti týchto štátov na práci výborov, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí v súvislosti s vykonávaním, uplatňovaním a vývojom schengenského acquis 7762/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EÚ – Mexiko v súvislosti s prílohou III k rozhodnutiu Spoločného výboru EÚ – Mexiko č. 2/2000 týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce 11180/10 + COR 1 Závery Rady o zmluve o obchode so zbraňami 10047/10 2010/406/EÚ: Rozhodnutie Rady z 12. júla 2010 o pridelení finančných prostriedkov uvoľnených z projektov v rámci deviateho a predchádzajúcich Európskych rozvojových fondov (ERF) na účely riešenia potrieb najzraniteľnejších skupín obyvateľstva v Sudáne 10543/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie Rada a Komisia sa zhodli, že pri vykonávaní tohto rozhodnutia by finančné prostriedky nemali prechádzať cez centrálnu vládu Sudánu. Za výnimočných okolností, ak by to bolo nevyhnutné na realizáciu podpory EÚ pre mier a rozvoj v Sudáne, a/alebo na zabezpečenie toho, aby obyvatelia Sudánu využívali tieto finančné prostriedky v plnej miere, sa Komisia v kontexte koordinácie darcov z EÚ v Sudáne vopred poradí s členskými štátmi, aby sa overilo, či je takýto prevod finančných prostriedkov potrebný. 2010/405/EÚ: Rozhodnutie Rady z 12. júla 2010, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku 9898/2/10 REV 2 3 027. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 13. júla 2010 v Bruseli Nariadenie (Euratom) Rady č. 647/2010 z 13. júla 2010 o finančnej pomoci Únie v súvislosti s vyradením blokov 1 až 4 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku z prevádzky (Program Kozloduj) 11557/10 + COR 1 (fr) 2010/412/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní údajov obsiahnutých vo finančných správach z Európskej únie do Spojených štátov amerických na účely Programu na sledovanie financovania terorizmu 11222/1/10 REV 1 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (de) + REV 1 COR 3 (cs,de,fi,sl) + REV 1 COR 4 + REV 2 (sv) + REV 2 COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
2010/422/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu v Bulharsku 11306/10	
2010/407/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu v Dánsku 11300/10	
2010/401/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu na Cypre 11292/10	
2010/408/EÚ: Rozhodnutie Rady zo 13. júla 2010 o existencii nadmerného deficitu vo Fínsku 11304/10	
2010/416/EÚ: Rozhodnutie Rady z 13. júla 2010 v súlade s článkom 140 ods. 2 zmluvy o prijatí eura Estónskom od 1. januára 2011 10889/10	
Nariadenie Rady (ES) č. 670/2010 z 13. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 974/98, pokiaľ ide o zavedenie eura v Estónsku 10890/10	
Nariadenie Rady (ES) č. 671/2010 z 13. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2866/98, pokiaľ ide o prevodný kurz eura pre Estónsko 11450/1/10 REV 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
3 028. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. júla 2010 v Bruseli Rozhodnutie Rady o uzatvorení v mene Únie Dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežactvom na strane druhej o dojednaní foriem účasti týchto štátov na činnosti Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie 5707/10 Nariadenie Rady (EÚ) č. 679 z 26. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 479/2009, pokiaľ ide o kvalitu štatistických údajov v kontexte postupu pri nadmernom deficite 11551/10 + COR 1 (sv) + COR 2 + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (pt) Odporúčanie Rady Bulharsku s cieľom odstrániť nadmerný deficit verejných financií 11307/10 + COR 1 (en, fr) Závery Rady o začatí rokovaní s Islandom 12508/10	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: UK

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010**

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
2010/430/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/430/SZBP z 26. júla 2010, ktorým sa zriaďuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 5382/10 2010/461/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/461/SZBP z 26. júla 2010 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť jej monitorovacie a overovacie spôsobilosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 8681/10 + COR 1 (fi) Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnskom a Nórskom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014, Dohody medzi Európskou úniou a Nórskom o nórskom finančnom mechanizme na obdobie rokov 2009 – 2014, dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom, ktorý sa týka osobitných ustanovení uplatniteľných na dovoz určitých rýb a produktov rybného hospodárstva do Európskej únie na obdobie rokov 2009 – 2014 a dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskom, ktorý sa týka osobitných ustanovení uplatniteľných na dovoz určitých rýb a produktov rybného hospodárstva do Európskej únie na obdobie rokov 2009 – 2014 9899/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 6 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10516/10	
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktoré má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10517/10	
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Izraelským štátom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10518/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 3 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10567/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10520/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10521/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Rozhodnutie rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o dočasnom pridružení v oblasti obchodu a spolupráce medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny (OOP) v prospech Palestínskeho správneho orgánu pre západný breh a pásma Gazy na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 3 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10522/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy II k protokolu č. 4 týkajúce sa zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok mohol získať status pôvodu v dôsledku nadobudnutia platnosti harmonizovaného systému 2007 10523/10 Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou v audiovizuálnom sektore, ktorou sa stanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Spoločenstva MEDIA 2007, ako aj záverečného aktu 5133/10 + COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom na účely uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, vrátane jeho prílohy 5309/10 + COR 1 (fi) Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Chorvátskou republikou o účasti Chorvátskej republiky na činnosti Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť v mene Únie 11407/10 Nariadenie Rady (EÚ) č. 712/2010 z 26. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 53/2010, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 754/2009 12109/10 + COR 1 + RE 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt)	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: EL
Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie o licenciách na makrelu Komisia a Rada súhlasia s tým, že sa licencie na lov makrely v nórskej hospodárskej zóne a v rybolovnej zóne v okolí ostrova Jan Mayen rozdelia členským štátom na základe skutočnej potreby a historických rybolovných práv. Kľúčom na rozdelenie na rok 2010 je rozdelenie ad hoc s tým, že nemá vplyv na rozdelenia v budúcnosti. Ak bude niektorý členský štát potrebovať ďalšie licencie, vynaloží sa maximálne úsilie, aby sa takýmto žiadostiam vyhovel.	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY

Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia

Spoločné vyhlásenie Španielska a Komisie

Španielsko uviedlo, že z počtu 185 plavidiel, ktoré sú zapísané v španielskom registri, bude možné zapísať na zoznam plavidiel oprávnených loviť ryby, ktorý Európska komisia zašle komisii ICCAT, iba 183 plavidiel. Iba tieto plavidlá budú môcť loviť súčasne.

Komisia to vzala na vedomie.

Vyhlásenie Grécka

Grécka delegácia by v prvom rade chcela poukázať na to, že podporuje ciele a rešpektuje pravidlá stanovené vo viacročnom pláne obnovy populácií tuniaka modroplutvého.

Obmedzenie kapacity chovu a výkrmu tuniaka modroplutvého v každom členskom štáte, ktoré je ustanovené v nariadení (ES) č. 302/2009, ako aj prísun tuniakov ulovených vo voľnej prírode slúži spoločnému cieľu, ktorým je obnova týchto dôležitých a citlivých druhov. Návrh Európskej komisie zmeniť a doplniť nariadenie (EÚ) č. 53/2010 však kladie neodôvodnené dodatočné obmedzenie na počet chovných jednotiek tuniaka modroplutvového v tabuľke A prílohy IV (Maximálna kapacita chovu a výkrmu tuniaka). Obmedzuje preto možnosť členského štátu rozhodovať o prideľovaní licenčnej kapacity chovu a prísune tuniakov ulovených vo voľnej prírode.

Toto dodatočné obmedzenie bude mať vplyv na dôležité odvetvie v Grécku v skutočne kritickej hospodárskej a sociálnej situácii. Grécka delegácia sa preto zdrží hlasovania.

Nariadenie Rady (EÚ) č. 685/2010 z 26. júla 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre sardely v Biskajskom zálive na rybársky hospodársky rok 2010/2011 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 53/2010
12079/10 + COR 1

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY

Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia

Spoločné vyhlásenie Francúzska a Španielska

Francúzsko a Španielsko zdôrazňujú, že ich súhlas s týmto nariadením, a najmä s odôvodnením 5, sa nedotýka ich stanoviska v rámci prebiehajúceho rokovania o viacročnom pláne pre sardely v Biskajskom zálive.

2010/427/EU: Rozhodnutie Rady z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť
Dokument 11665/1/10 REV 1.

jednomyselnosť
Všetky členské štáty hlasovali za.

Vyhlásenie vysokej predstaviteľky¹ o politickej zodpovednosti

Vysoký predstaviteľ (VP) bude vo svojich vzťahoch s Európskym parlamentom vychádzať zo záväzkov konzultovať, informovať a podávať správy, ktoré počas predchádzajúceho volebného obdobia prevzala minulá komisárka pre vonkajšie vzťahy, bývalý vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, ako aj rotujúce predsedníctvo Rady. V prípade potreby sa tieto záväzky upravujú so zreteľom na úlohu Parlamentu pri politickej kontrole a na nové vymedzenie úlohy funkcie vysokého predstaviteľa podľa zmlúv a v súlade s článkom 36 Zmluvy o EÚ.

V tejto súvislosti:

1. Pokiaľ ide o SZBP, VP sa bude usilovať získať stanoviská Európskeho parlamentu k hlavným aspektom a základným rozhodnutiam v tejto politike v súlade s článkom 36 Zmluvy o EÚ. Všetky výmeny názorov pred prijatím mandátov a stratégií v oblasti SZBP sa uskutočnia vhodným spôsobom zodpovedajúcim citlivosti a dôvernosti prerokovaných tém. V tejto súvislosti sa posilní prax spoločných poradných zasadnutí s kancelármi Výboru pre zahraničné veci (AFET) a Výboru pre rozpočet (COBU). Brífingy na týchto zasadnutiach sa budú týkať predovšetkým prebiehajúcich aj pripravovaných misií SZBP financovaných z rozpočtu EÚ. V prípade potreby sa môžu okrem pravidelných zasadnutí organizovať aj ďalšie spoločné poradné zasadnutia. Prítomnosť ESVČ (na všetkých týchto zasadnutiach) bude okrem stáleho predsedu Politického a bezpečnostného výboru zahŕňať vyšších úradníkov zodpovedných za túto politiku.
2. Výsledky prebiehajúcich rokovaní o rámcovej dohode medzi Európskym parlamentom a Komisiou o rokovaniach o medzinárodných dohodách sa primerane uplatnia aj v prípade VP pri rokovaniach patriacich do jej právomoci vtedy, keď sa vyžaduje súhlas Parlamentu. Európsky parlament v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ je ihneď a v plnom rozsahu informovaný vo všetkých fázach postupu vrátane dohôd

¹ Výraz vysoká predstaviteľka v tomto vyhlásení sa vzťahuje na všetky funkcie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, ktorá je zároveň podpredsedníčkou Európskej komisie a predsedníčkou Rady pre zahraničné veci, bez toho, aby tým boli dotknuté osobitné právomoci jednotlivých funkcií, ktoré vykonáva.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlasenia
uzavretých v oblasti SZBP. 3. VP bude aj naďalej organizovať podrobný dialóg o dokumentoch týkajúcich sa fáz strategického plánovania finančných nástrojov (s výnimkou Európskeho rozvojového fondu) a oznamovať ich . To platí aj pre všetky konzultačné dokumenty predkladané členským štátom počas prípravnej fázy. Týmto postupom nie je dotknutý výsledok rokovaní o rozsahu pôsobnosti a uplatňovaní článku 290 ZFEÚ o delegovaných aktoch. 4. Naďalej sa bude využívať súčasný systém poskytovania dôverných informácií o misiách a operáciách SBOP (prostredníctvom osobitného výboru EP pre EBOP na základe medziinštitucionálnej dohody z roku 2002 – ďalej len „výbor IIA 2002 EBOP“). VP môže na základe žiadosti predsedu výboru AFET a v prípade potreby predsedu EP tiež poskytnúť prístup k ďalším dokumentom z oblasti SZBP na základe zásady „potreby poznať“ ďalším poslancom EP, ktorí majú príslušnú bezpečnostnú previerku pre utajované dokumenty v súlade s príslušnými predpismi, ak je tento prístup potrebný na účely vykonávania ich funkcie. VP v tejto súvislosti preskúma a v prípade potreby navrhne úpravu existujúcich ustanovení o prístupe poslancov Európskeho parlamentu k utajovaným dokumentom a informáciám v oblasti bezpečnostnej a obrannej politiky (výbor IIA 2002 EBOP). Do uskutočnenia takejto úpravy VP rozhodne o prechodných opatreniach, ktoré bude považovať za potrebné na umožnenie lepšieho prístupu náležite určených a oznámených poslancov EP k uvedeným informáciám v rámci výkonu ich funkcie. 5. VP vyhovie žiadostiam Európskeho parlamentu v prípade novovymenovaných vedúcich delegácií v krajinách a pri organizáciách, ktorých účasť na výmene názorov v rámci výboru AFET (na rozdiel od vypočutí) Parlament považuje za strategicky dôležitú pred začatím vykonávania ich funkcií. To platí aj pre OZEÚ. Tieto výmeny názorov sa uskutočnia spôsobom, ktorý sa dohodne s VP a bude zodpovedať citlivosti a dôvernosti prerokúvaných tém. 6. V prípadoch, keď sa vysoký predstaviteľ nemôže zúčastniť diskusie na plenárnom zasadnutí Európskeho parlamentu, rozhodne o svojom zastúpení členom inštitúcie EÚ, ktorý je buď komisárom v prípade otázok patriacich výlučne, alebo prevažne do právomoci Komisie, alebo členom Rady pre zahraničné veci v prípade otázok patriacich výlučne alebo prevažne do oblasti SZBP. V druhom prípade bude v súlade s článkom 26 rokovacieho poriadku Rady zástupca pochádzať buď z rotujúceho predsedníctva, alebo z trojice predsedníctiev. Európskemu parlamentu sa oznámi rozhodnutie vysokého predstaviteľa o zastúpení. 7. VP umožní účasť vedúcich delegácií, OZEÚ, vedúcich misií SBOP a vyšších úradníkov ESVČ v príslušných parlamentných výboroch a podvýboroch na účely poskytovania pravidelných brífingov. 8. V prípade vojenských operácií SBOP financovaných členskými štátmi sa budú informácie naďalej poskytovať prostredníctvom osobitného výboru EP EBOP IIA 2002 s výhradou prípadnej revízie IIA v súlade s bodom 4. 9. Európsky parlament sa bude konzultovať v otázkach identifikácie a plánovania volebných pozorovateľských misií a nadviazania na ne s ohľadom na jeho práva v oblasti rozpočtového dohľadu v súvislosti s príslušným nástrojom financovania, napr. európskym nástrojom pre demokraciu a ľudské práva. Vymenovanie vedúcich pozorovateľov sa uskutoční po konzultácii s koordinačnou skupinou pre voľby v dostatočnom predstihu pred začatím volebnej pozorovateľskej misie.	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010

INÉ AKTY

Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia

10. VP sa bude aktívne podieľať na nadchádzajúcom rozhodovaní o aktualizácii existujúcej úpravy financovania SZBP v medziinštitucionálnej dohode z roku 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení na základe záväzkov v otázkach uvedených v bode 1. Na rozpočet SZBP sa bude plne uplatňovať nový rozpočtový postup zavedený Lisabonskou zmluvou. Vysoký predstaviteľ sa tiež bude usilovať o väčšiu transparentnosť rozpočtu SZBP, vrátane okrem iného aj možnosti identifikovania hlavných misií SBOP v rámci rozpočtu (napríklad súčasné misie v Afganistane, Kosove a Gruzínsku), za súčasného zachovania pružnosti v rámci rozpočtu a potreby zabezpečiť kontinuitu činnosti prebiehajúcich misií.

Vyhlásenie vysokej predstaviteľky o postupe vymenúvania, ktorý má v úmysle uplatňovať v rámci ESVČ

Rada berie na vedomie toto vyhlásenie:

1. Personál ESVČ zahŕňa úradníkov a iných zamestnancov Európskej únie vrátane personálu diplomatických služieb členských štátov vymenovaných ako dočasných zamestnancov a v prípade potreby na dočasnom základe špecializovaných vyslaných národných expertov. Právomoci zverené služobným poriadkom menovaciemu orgánu a orgánu oprávnenému uzatvárať zmluvy podľa podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov prislúchajú vysokému predstaviteľovi, ktorý ich môže v rámci ESVČ delegovať.
2. Na personál ESVČ sa vzťahuje služobný poriadok, podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov a predpisy prijaté spoločne inštitúciami Európskej únie na účely ich vykonávania.
3. Zástupcovia členských štátov, Komisie a Generálneho sekretariátu Rady sa zúčastňujú náboru personálu v ESVČ spolu s úradníkmi ESVČ prostredníctvom poradného výboru pre vymenúvanie (CCA – Consultative Committee on Appointment). CCA určí zloženie výberovej komisie pre obsadenie vyšších funkcií (riaditeľov a vyšších) a navrhne užší zoznam kandidátov na vymenovanie vysokým predstaviteľom. Výberovým konaním musia prejsť všetci kandidáti na funkcie vedúcich delegácií. Právomoci týkajúce sa vymenovania sa vykonávajú na základe zoznamu kandidátov, v súvislosti s ktorými Komisia súhlasila, že sú schopní niesť zodpovednosť za finančné hospodárenie. Kandidáti z diplomatických služieb členských štátov poskytnú písomné potvrdenie o súhlase týchto služieb s ich vyslaním v prípade ich úspešnej kandidatúry.
4. CCA monitoruje výberové konania aj na iných úrovniach v ESVČ a vývoj personálneho zabezpečenia ESVČ, a to aj v súvislosti s rodovou a geografickou rovnováhou. V týchto otázkach poskytuje poradenstvo vysokému predstaviteľovi.
5. VP sa pred vykonaním zmien v týchto postupoch poradí s Radou.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
JÚL/AUGUST 2010**

INÉ AKTY

Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia

Vyhlásenie vysokej predstaviteľky o štruktúrach SBOP

S cieľom umožniť vysokému predstaviteľovi uskutočňovať spoločnú bezpečnostnú a obrannú politiku bude súčasťou ESVČ riaditeľstvo pre krízové riadenie a plánovanie, útvar pre plánovanie a vedenie civilných operácií, Vojenský štáb Európskej únie a Situačné centrum Európskej únie.

Tieto štruktúry budú ako celok pod priamym vedením a zodpovednosťou VP vo funkcii vysokého predstaviteľa pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

Zachovávajú sa špecifické znaky týchto štruktúr, ako aj osobitosti ich funkcií, postupy a personálne podmienky.

Pod priamym vedením a zodpovednosťou VP sa zabezpečí úplná koordinácia medzi všetkými útvarmi ESVČ, najmä medzi štruktúrami pre SBOP a ostatnými príslušnými útvarmi ESVČ, pričom sa dodrží osobitná povaha štruktúr pre SBOP a ustanovenia zmlúv týkajúce sa SZBP/SBOP.

Vo všetkých týchto opatreniach sa plne zohľadní vyhlásenie č. 14 pripojené k záverečnému aktu medzivládnej konferencie, ktorá prijala Lisabonskú zmluvu.

V plnej miere sa dodržia a zachovávajú aj ciele a úlohy riaditeľstva pre krízové riadenie a plánovanie vymedzené v záveroch Európskej rady z decembra 2008 („jednotná štruktúra strategického civilno-vojenského plánovania pre operácie a misie EBOP“).

3 029. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. júla 2010 v Bruseli

2010/424/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/424/SZBP z 26. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia 11116/10

2010/414/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/414/SZBP z 26. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/127/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Eritrei 11958/10

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Nariadenie Rady (EÚ) č. 667/2010 z 26. júla 2010 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Eritrei 11959/10 Závery Rady o Sudáne 12632/10 Závery Rady o európskej susedskej politike 12470/10 Závery Rady o Kirgizsku 12340/10 Závery Rady o Iráne 12469/10 Písomný postup ukončený 30. júla 2010 2010/437/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/437/SZBP z 30. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/851/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania 12348/10 + COR 1	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: DK

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
Písomný postup ukončený 6. augusta 2010 2010/464/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/464/SZBP zo 6. augusta 2010 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Ugandskou republikou o štatúte misie pod vedením Európskej únie v Ugande 8292/1/10 REV 1 + COR 1 (el) + COR 2 (fi)+ COR 3 (et) Písomný postup ukončený 11. augusta 2010 2010/439/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/439/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Afganistane 12181/10 2010/440/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/440/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike 12182/10 2010/441/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/441/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pri Africkej únii 12183/10 2010/442/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/442/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine 12184/10	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: Zdržali sa: DK

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
2010/443/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/443/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu 12185/10 2010/444/SZBP: Jednotná akcia Rady 2010/444/SZBP zo 11. augusta 2010, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) 12186/10 2010/445/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/445/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku 12187/10 2010/446/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/446/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Kosove 12188/10 2010/447/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/447/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe 12189/10 2010/448/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/448/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Moldavskú republiku 12190/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV JÚL/AUGUST 2010	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovanie/vyhlásenia
2010/449/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/449/SZBP z 11. augusta 2010, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko 12191/10 2010/450/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/450/SZBP z 11. augusta 2010 , ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudán 12192/10 Písomný postup ukončený 12. augusta 2010 2010/452/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/452/SZBP z 12. augusta 2010 o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia 11863/10 Písomný postup ukončený 26. augusta 2010 Nariadenie Rady (ES) č. 768/2010 zo 26. augusta 2010, ktorým sa stanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2009 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách 11675/10	Kvalifikovaná väčšina Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: RO, DK Zdržali sa: UK, LU